

## CURRICULUM VITAE

### PERSONAL INFORMATION

Name, Family Name

Grigol Jokhadze

Contact Information

grigol\_jokhadze@iliauni.edu.ge

### EDUCATION & PROFESSIONAL TRAINING

• Dates (from – to)

**1983-1990**

• Name and type of  
organisation

Sulkhan - Saba Orbeliani Tbilisi State Pedagogical University

• Faculty/Training/Course

Faculty of History

• Type of qualification  
awarded

The Teacher of history and social sciences

• Dates (from – to)

**1990-1993**

• Name and type of  
organization

Sulkhan-Saba Orbeliani State Pedagogical University

Faculty/Training/Course

(post)graduate courses

• Type of qualification  
awarded

The History of Georgia

• Dates (from – to)

**2004**

• Name and type of  
organisation

Ivane Javakhishvili State University scientific council of History of Georgia

• Faculty/Training/Course

• Type of qualification  
awarded

doctor of sciences

• Dates (from – to)

• Name and type of  
organisation

• Faculty/Training/Course

• Type of qualification  
awarded

## WORK EXPERIENCE

• Dates (from – to)	<u>1993-2024</u>
• Employer	<u>DEPARTMENT OF HISTORY OF GEORGIA AND RELIGION OF</u>
• Rank/Position held	<u>ILIA STATE UNIVERSITY AND IVANE JAVAKHISHVILI STATE</u>
	<u>UNIVERSITY;</u>
	<u>ASSISTANT PROFESSOR, DOCENT, PROFESSOR</u>

• Dates (from – to)	<u>2004-2006</u>
• Employer	<u>HUMANITARIAN FACULTY OF ILIA STATE UNIVERSITY;</u>
• Rank/Position held	<u>DEPUTY OF DEAN</u>

• Dates (from – to)	
• Employer	
• Rank/Position held	

• Dates (from – to)	
• Employer	
• Rank/Position held	

• Dates (from – to)	
• Employer	
• Rank/Position held	

• Dates (from – to)	
• Employer	
• Rank/Position held	

- Grigol Jokhadze, St. Thomas Becket, 6<sup>th</sup> Annual International Conference of American Studies, Tbilisi, 2004
- Grigol Jokhadze, City of God, International Conference dedicated to the autocephaly of the Georgian Orthodox Church, Tbilisi, 2005
- Grigol Jokhadze, Concerning the issue of the religion points of view of St. Augustine and the Georgian anonymous Chronograph, 2<sup>nd</sup> International Symposium "Christianity and Georgia", Tbilisi, 2005
- Grigol Jokhadze, American Period of Joseph Brodsky (1972-1996), 8<sup>th</sup> Annual International Conference On American Studies Dedicated to the 230 Anniversary of the Declaration of Independence, Tbilisi, 2006
- Grigol Jokhadze, religion within the limits of culture, 1<sup>st</sup> International Conference in Lingoculturology and Anthropology, Batumi, 2006
- Grigol Jokhadze, Femme Fatal or Brodsky's Love, International Symposium „Modern problems of literary criticism”, Shota Rustaveli Institute of Georgian Literature, Tbilisi, 2009
- Grigol Jokhadze, the concept of Sea in the Georgian Medieval Historical Narrative, 1<sup>st</sup> International Scientific Conference on Semiotics, Batumi, 2010
- Grigol Jokhadze, Brodsky in USA, 4<sup>th</sup> International Scientific Conference on American Studies, Kutaisi, 2010
- Grigol Jokhadze, American Period of Joseph Brodsky, V International Conference on American Studies, dedicated to the memory of prof. Vakhtang Amaglobeli, Kutaisi, 2010
- Grigol Jokhadze, Power/Knowledge': The Caucasian Discourse and V. Velichko's Caucasia, 1<sup>st</sup> International Conference on comparative Literature and Culture/Postcolonial Discourse and Postcolonial Reality, Tbilisi, 2010
- Grigol Jokhadze, The Antagonism of Narratives, International Conference "Europe and Caucasia – Interregional Relations and the Problem of Identity, Tbilisi, 2011
- Grigol Jokhadze, Euroasian Messianism, 2<sup>nd</sup> International Conference on Comparative Literature and Culture, Tbilisi, 2011
- Grigol Jokhadze, Memory and History, 2<sup>nd</sup> Scientific Conference on Semiotics Time in Language and Culture, Kutaisi, 2011
- Grigol Jokhadze, The New Translation of Eliot's "The Waste land" and Georgian Criticism, 6<sup>th</sup> International Conference on American Studies, Kutaisi, 2011
- Grigol Jokhadze, Masculine and Feminine in Georgian Medieval Historical Narrative, 13<sup>th</sup> Annual Conference on Central Asia Issues, Bloomington, 2012
- Grigol Jokhadze, Elisabeth, Leicester and Eliot's Erotic Interpretation (The Waste Land), 1<sup>st</sup> Scientific Conference of Institute of Translation and Literal Relations Language, Text and Translation, Tbilisi, 2012
- Grigol Jokhadze, Human Body in „Kartlis Tskhovreba", 47<sup>th</sup> International Congress on Medieval Studies, Kalamazoo, 2012
- Grigol Jokhadze, The Antagonism of Narratives, concerning the religion identity of Mkhargrdzeli, Ереванский государственный университет. Институт древних рукописей им. М. Маштоца, Матенадаран. Международная научная конференция, посвященная 1400-летию рождения крупного армянского естествоведа, математика и мыслителя Анании Ширакаци, Ереван, 2012
- Grigol Jokhadze, The New Translation of The Waste Land and one Allusion, 6<sup>th</sup> International Conference on American Studies, dedicated to 110 Anniversary of John Steinbeck, Kutaisi, 2012
- Grigol Jokhadze, Everyday life of Georgian Monks, According to

Giorgi Merchule; The Vita of Grigol Khandzteli, 2<sup>nd</sup> International Conference Tao-Klarjeti, Batumi, 2012

Grigol Jokhadze, Two Meetings – One Point of View. Concerning the Religion Identity of Armenians in Georgian Medieval Narrative, International Conference Europe and Caucasus: Interregional Relations and Problem of Identity, Montpellier, 2012

Grigol Jokhadze, Three Court Processes and One Verdict, Concerning the issue of the religion identity of Armenians in Georgian Historical Narrative, 3<sup>rd</sup> International Conference on Comparative Literature. Inquiry and Process in Literature and Art, Tbilisi, 2012

Grigol Jokhadze, Spiritual Space (according to Basili Zarzmeli's The Life of Serapion Zarzmeli), 4<sup>th</sup> Scientific Conference on Semiotics, dedicated to 80 Anniversary of Zurab Kiknadze, Tbilisi, 2012

Grigol Jokhadze, Eurasian Culture and Georgian Literature (T. Tabidze), 2<sup>nd</sup> International Conference Language and Culture, dedicated to the memory of Ekvtime Takaishvili, Kutaisi, 2013

Grigol Jokhadze, Eurasian Culture and Georgian Literature (I. Grishashvili), 8<sup>th</sup> International Symposia Modern Problems of Literature; National Literatures and the Process of Cultural Globalization, Tbilisi, 2014

Grigol Jokhadze, The Markers of Eurasian Culture and Georgia, Scientific Regional Conference, dedicated to Central Asian Study Research, Astana, 2014

Grigol Jokhadze, Water as a Marker of "New Kingship" in the Early Georgian Historical Narrative, International Conference Water in Antiquity, Free University, Berlin, 2014

Grigol Jokhadze, Eliot's The Waste Land, International Scientific Conference – Creative Translation – The place of meeting of Nations and Literatures, Tbilisi, 2014

Grigol Jokhadze, Letters of Pasternak. Translator's Experience., Международная конференция, «Борис Пастернак и Тициан Табидзе: дружба поэтов как диалог культур», посвященная 125-летию Б. Пастернака и 120-летию Т. Табидзе, Москва-Санкт-Петербург, 2015

Grigol Jokhadze, Brodsky in Georgian, Международная конференция „Россия-Грузия после империи: культурно-литературные аспекты”, Тбилиси, 2015

Grigol Jokhadze, Russian Element in Eurasian Historiosophy, Colloque international LANGUE ET TERRITOIRE 2, Tbilisi, 2015

Grigol Jokhadze, Prague and Paris – Two toposes of Eurasianism, 6<sup>th</sup> Scientific Conference on Semiotics - Semiotics of city and City in Semiotics, Tbilisi, 2015

Grigol Jokhadze, Eurasian Culture and Georgian Writers (G. Kikodze), 6<sup>th</sup> International Conference on Comparative Literature, Tbilisi, 2015

G. Jokhadze, Ideocracy and its implications in Eurasian Culture, Ideology and Linguistic Ideas, International Conference, Tbilisi, 2015

Grigol Jokhadze, The Tradition of Russian State In Eurasian Philosophy, 9<sup>th</sup> International Symposia – Modern Problems of Literary Studies, Tbilisi, 2015

Grigol Jokhadze, The Formation of Joseph Brodsky's Poetic Ideology and the history of one allusion, 8<sup>th</sup> International Conference on American Studies, Kutaisi, 2016

Grigol Jokhadze, "Eurasian Chaos" and Georgian Writers, 7<sup>th</sup> International Conference on Semiotics The Semiotics of Chaos and Cosmos, Batumi, 2016

Grigol Jokhadze, Impossibility of Poetic Translation (by example of G. Jokhadze's monograph "Joseph Brodsky. The End of the Beautiful Epoch", Научно-практическая конференция «диалог культур», Минск, 2016

G.Jokhadze, Pasternak and Brodsky. Fighting with Evil and the History

of One Literal Allusion, IV международный конгресс переводчиков художественной литературы, Москва, 2016

G. Jokhadze, Joseph Brodsky and Georgia, I международная научно-практическая конференция «Национальные культуры в межкультурной коммуникации», Минск, 2016

Grigol Jokhadze, The Markers of “New Kingship”, CFP: International medieval congress, Leeds, UK, 2016

G. Jokhadze, Pasternak. Brodsky. Chikovani. Pseudo source of One Literal Allusion, IV Международный конгресс переводчиков художественной литературы, 2016, Москва

G. Jokhadze, Sexual Discourse of Modernism (Eliot’s The Waste Land and New Interpretations), X International Symposia, Modern Problems of Literary Studies, Tbilisi, 2016

Grigol Jokhadze, Eurasian Culture and Georgian Literature, Tbilisi International Festival of Sciences and Innovations, International Conference. Language and Culture, Tbilisi, 2016

Grigol Jokhadze, Eurasian Culture and the Pseudo Eurasian Georgian Writers, 4<sup>th</sup> International Scientific Conference Language and Culture, Kutaisi, 2017

Grigol Jokhadze, Joseph Brodsky’s Language and Culture, Tbilisi International Festival of Sciences and Innovations, International Conference Language and Culture, Tbilisi, 2017

Grigol Jokhadze, Two mediums – Poet and Language, 8th International Scientific Conference of Semiotics – Medium and the World, Baku, 2017

Grigol Jokhadze, Civil Religion and the Religious citizenship in Iliia Chavchavadze’s Georgia, International Scientific Conference, dedicated to 180 Anniversary of Iliia Chavchavadze, Tbilisi, 2017

Grigol Jokhadze, Adventure of Human Body: Variations on Life and Death in Medieval Europe, 3<sup>rd</sup> International Scientific Conference Modern Interdisciplinary Approaches and Humanitarian Thinking, Kutaisi, 2017

Grigol Jokhadze, Woman and Man, and Man+Woman in Medieval Georgian Historical Narrative, International Scientific Conference “Woman’s Transcultural Representations in Literature and Philosophy”, Tbilisi, 2017

G. Jokhadze, Osip Mandelstam. Translator’s Experience. V Международный конгресс переводчиков художественной литературы (6 сентября-9 сентября 2018 года), Литературный перевод как средство культурной дипломатии, Институт перевода, Москва, 2018

G. Jokhadze, Mandelstam and Georgian Culture, Georgian-American University, Tbilisi International Festival of Sciences and Innovation 2018, language and Culture, September 24-25

G. Jokhadze, Osip Mandelstam and the Culture of Independent Georgia, Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, Shota Rustaveli Institute of Georgian Literature, Georgian Comparative Literature Association (GCLA), XII International Symposium, Contemporary Issues of Literary Criticism, The Idea of State Sovereignty and XX Century Literature (Dedicated to the 100th Anniversary of the Declaration of Georgia’s State Independence), September 26-28, Tbilisi, 2018

G. Jokhadze, Saving Mandelstam: Nadezhda Mandelstam and American Writers in Correspondence, IX International Conference on American Studies dedicated to the 70th Anniversary of Prof. Vakhtang Amaghlobeli’s Birth, October 19-20, 2018, Kutaisi

G. Jokhadze, The Black Sea and the Georgian Medieval Historical Tradition, Colloque international International Conference, La mer

Noire comme espace littéraire et culturel, Centre de recherche Intercompréhension romane. Dialogue intertextuel, Institut de Littérature comparée de l'Université d'État Ilia Centre d'études littéraires et culturelles de Berlin Centre d'études interdisciplinaires des littératures de l'Université Aix-Marseille, Tbilissi, Géorgie, 25.10.2018-27.10.2018

Grigol Jokhadze, Osip Mandelstam on the Art and Culture of Independent Georgia. Hermeneutic Interpretations, XII International Symposium, Contemporary Issues of Literary Criticism. The Idea of State Sovereignty and XX Century Literature, September 26-28, 2018, Tbilisi

Grigol Jokhadze, Christian Toposes in the Political Ideology of the Medieval Mongols, International Scientific Conference, Humanities in the Information Society-III", November 30-December 2, 2018, Batumi

Grigol Jokhadze, The Perception of Georgian Art in Osip Mandelstam's Discourse. Hermeneutic Interpretations., IV Международная научно-практическая конференция Национальные культуры в Межкультурной Коммуникации, Минск, Апрель 11-12, 2019

Grigol Jokhadze, On Several Elements of Georgian Monk's Everyday Life (according to The Vita of Grigol Khandzteli), The research Center of Medieval Studies, Ilia State University, Faculty of Arts and Sciences, June 14<sup>th</sup>, Tbilisi, 2019

Grigol Jokhadze, Osip Mandelstam on Georgian Culture. The New Hermeneutics. Ilia State University, Institute of Comparative Literature, Public lecture, Tbilisi, June 17<sup>th</sup>, 2019

Grigol Jokhadze, Titsian Tabidze's Anti-Mandelstamian Invective and the Cultural-Political resonance, Georgian-American University, Tbilisi International Festival of Sciences and Innovations – 2019 "Language and Culture", dedicated to 90<sup>th</sup> anniversary of poet-academician Mukhran Machavariani, 2019, September 24<sup>th</sup>, Tbilisi

Grigol Jokhadze, The Black Sea and the Issue of Mental Estrangement in Georgian Medieval Historical Tradition, International Scientific Conference Byzantinology in Georgia - 5, 2019, October 11-13<sup>th</sup>, Batumi

Grigol Jokhadze, The Issue of Religious and Ethnical Identity of the „Georgian Armenians” and Georgian Medieval Ideology, Akaki Tsereteli State University, IV International Scientific Conference Modern Interdisciplinarity and Humanitarian Thinking, 2019, October 18-20<sup>th</sup>, Kutaisi

Grigol Jokhadze, Political Correctness in Service of Soviet Mythology (T. Tabidze Versus O. Mandelstam), Telavi State University, International Scientific Conference Intercultural Dialogues – 5, 2019, October 25-27, Telavi

Grigol Jokhadze, Osip Mandelstam on Georgian Culture. New Hermeneutics. International Scientific Conference Humanitarian Sciences in the Epoch of Globalization, 2019, November 1-2, Kutaisi

Grigol Jokhadze, Civile Religion and Religious Citizenship in Ilia Chavchavadze's Georgia, International Scientific Conference Visible and Invisible Religions. Socio-political and cultural dimensions of religious issues in Georgia, 2019, November 14-15, Tbilisi

Grigol Jokhadze, The Georgian Myth of Russian Poetry (Lermontov. Mandelstam. Mayakovski), THE XIV INTERNATIONAL

SYMPOSIUM – THE SILK ROAD COUNTRIES` FOLKLORE (DEDICATED TO THE MEMORY OF GOGLA – GIORGI LEONIDZE), 2020, September 23-25<sup>th</sup>, Tbilisi

Grigol Jokhadze, Translation as Inspiration for creating of Poetic ideal (Osip Mandelstam. Vazha-Pshavela), V International Scientific-Practical Conference National Cultures in Intercultural Communications, 2020, Marc 31- April 1, Minsk

Grigol Jokhadze, Translation as the inspiration for Poetic Perfection (Osip Mandelstam. Vazha-Pshavela), International Congress of Translators of Creative Literature, 2020, November 12-15, Moscow-St. Petersburg

Grigol Jokhadze, The Georgian Impulses of Russian Poetry (Osip Mandelstam. Vazha-Pshavela), Georgian-American University, Scientific Conference Language and Culture, 2020, November 21<sup>st</sup>, Tbilisi

Grigol Jokhadze, The Perception of the Sea in Georgian Medieval Historical Tradition, La mer Noire comme espace littéraire et culturel (II) : peuples et communautés Black Sea as literary and cultural space (II): peoples and communities Colloque international / International Conference 26 – 28 avril 2021 / 26 – 28 April 2021, Tbilisi

Grigol Jokhadze, “Isolate but Preserve!”. The Isolation of Osip Mandelstam., XV International Symposium Modern Problems of Literary Studies. Literature and Pandemic. Historical and Thematic Experiences., 2021, September 22-24<sup>th</sup>, Tbilisi

Grigol Jokhadze, Mandelstam’s Stalin Epigram and the Ossetic Motif., Georgian-American University, Scientific Conference Language and Culture, 2021, October 23-24<sup>th</sup>, Tbilisi

Grigol Jokhadze, On the Subject of one Biblical Symbol and Allusion in David the Builder’s Historical Narrative, International Symposium of Caucasology, Tbilisi, 3-5<sup>th</sup> October, 2022

Grigol Jokhadze, Life without Mandelstam: “American” Epistles (Nadezhda Mandelstam’s Letters to and on Robert Lowell), X International Conference in American Studies, dedicated to the memory of prof. T. Kobakhidze, Kutaisi, 14-15<sup>th</sup> October, 2022

Grigol Jokhadze, The Discreet Charm of Demythologization ((Osip Mandelstam and the Georgian Linguistic World), International Conference “Wilhelm von Humboldt and Modern NeoHumboldtian Theories”, dedicated to 90<sup>th</sup> anniversary of prof. G. Ramishvili, 25-26<sup>th</sup> November, Tbilisi, 2022

Grigol Jokhadze, Emanations of Biblical Discourse in David the Builder’s Historical Narrative, International Conference “Humanitarian Sciences in Digital Society”-IV – Batumi, 2-4<sup>th</sup> December, 2022

Grigol Jokhadze, The Story of “Feminine Alphabet”, “Wild Cat” and “Hairy Throat” (Osip Mandelstam and so called “Exotic Languages”), Georgian-American University, XII Scientific Conference of Semiotics “Digital Epoch and Semiotics”, Tbilisi, 2022, December 17

Grigol Jokhadze, Unconscious Passages and Belated Resonance (Osip Mandelstam’s essay “Homecoming”), XVI International Symposium “Contemporary Problems of Literary Studies, The Epoch of Socialist Realism in Literature and Art, September 27-29, Tbilisi, 2023

Grigol Jokhadze, Osip Mandelstam in Democratic Georgia and Vice Versa, Telavi Iakob Gogebashvili State University, International Scientific Conference “Intercultural Dialogues”-VII, Telavi, 2023

Grigol Jokhadze, The Russian “Poetic-Espionage” Missions in Independent Georgia (according to Osip Mandelstam’s essay Homecoming), Georgian-American University, Scientific Conference

“Language and Culture”, November 23-24, 2023, Tbilisi  
Grigol Jokhadze, The Divine Comedy and Mandelstam’s Scholar  
Reminiscences, Georgian-American University, XIII Scientific  
Conference of Semiotics, December 16, 2023

OTHER ACTIVITIES AND  
MEMBERSHIP

More than 1000 poetic and scientific texts are translated, edited and  
published by G. Jokhadze  
Member of Editorial Board of Scientific Journal “A Man in Social and  
Cultural Dimension” – 2020-2021  
Member of Editorial Board of Scientific Journal “Semiotics” – 2022-  
2024  
Juryman of Iakob Gogebashvili Literary Competition – 2022

ACADEMIC AND RELATED  
AWARDS

PRIZE IN LITERARY TRANSLATION – SAGURAMO – 2020  
THE FIRST PRIZE IN LITERARY TRANSLATION – MICHAEL TUMANISHVILI  
FOUNDATION – 2023

RESEARCH



- Mongolian Myth and Georgian Reality, Georgian Diplomacy, Annual, 12, Tb., 2006
- The machine tool and table (for philosophical judgment of language), Magazine of Gelati academy of sciences, 7, Tb., 2007
- The semiotic approach and history, Scientific magazine "Semiotics", 1, Tb., 2007
- Historical narrative of 20th century and mythology, Scientific magazine "Semiotics", 2, Tb., 2007
- Roland Barthes and Georgian Historical Discourse, Scientific magazine "Semiotics", 3, Tb., 2008
- Body adventure. The Georgian version: The woman + the man, Scientific magazine "Semiotics", 4, Tb., 2008
- Body adventure. The Georgian version: Disease and pain, Scientific magazine "Semiotics", 5, Tb., 2008
- Joseph Brodsky in Mount-Holyoke, Research fragment „The American period of Joseph Brodsky (1972-1996), Questions of American Studies, 5, Tb., 2008
- Joseph Brodsky, The End of Fine Epoch, Tb., 2008
- Demetre II the Self-Sacrificer, Tb., 2009
- Historical Anthropology, Introduction, Tb., 2009
- Yuri Lotman, Epiphany or gambling? Scientific magazine "Semiotics", 2, Tb., 2008
- José Ortega y Gasset, The statement of people: language. Introduction in new linguistics (from a lecture course "the Person and the people"), scientific magazine "Semiotics", 4, 2009
- „In search of an invented kingdom” and the Georgian Reality, anthology „Representation of the Mongols in Caucasus (13-15 Century), „Differenz und Integration”, Leipzig und Halle Universitäten, 2010
- The Lyric of Josef Weinheber, Austrian Lyric of 20<sup>th</sup> Century, 6, Tb., 2009
- The Lyric of Anton Wildgans, Austrian Lyric of 20<sup>th</sup> Century, Tb., 2007
- The medieval concept about sources of the Caucasian people. Leonti Mroveli, Magazine of sociopolitical and economic research „Caucasus and globalization”, 4, CA&GG Press, Sweden, 2009
- „Now not a time to struggle”, „Mongols and Georgia”, Tb., 2010
- Tsotne Dadiani, „Mongols and Georgia”, Tb., 2011
- Demetre II the Self-Sacrificer, „Mongols and Georgia”, Tb., 2010
- Tamerlan and Georgia, „Mongols and Georgia”, Tb., 2010
- Struggle of Totems (Fathers in books of sons: Noah Jordania. Noah Ramishvili), Tb., 2010
- The Adventure of Body: European and Georgian Versions. Grace of tears., Scientific Magazine „Semiotics”, 6, Tb., 2010
- The Adventure of Body: European and Georgian Versions: A woman and a man. A woman+ a Man. Collected Articles Dedicated to The 60<sup>th</sup>

anniversary of academician R. Metreveli, Tb., 2010

Eternal Medieval Ages, Scientific Journal Semiotics, 9, 2011

Towards the problem of relationship of culture and religion, Lyngocultural researches, 2, 2011

Antagonisme des narratifs Sur la question de l'identite religieuse et ethnique d' Ivane et de Zakaria Mkhargrdzeli, Actes du Colloque, L'Europe et La Caucase Les relations interregionales et la question de l'identite, 2012

Rustaveli to Galaktion, An Anthology, Indiana University Pres „Slavica", 2012

Semiotics of title in Georgian Historical Narrative, Scientific Journal Semiotics, 11, 2012

Thanatos in Eros, Scientific Journal Semiotics, 11, 2012

Everyday Life of Georgian Monks, Scientific Journal Semiotics, 12, 2012

Human Body in „Kartlis Tskhovreba", 47th International Congress on Medieval Studies, Medieval Institute, College of Arts and Sciences, Western Michigan University, Kalamazoo, 2012

Masculine in David the Builder's Historical Narrative, Comparative Literary Studies, 1, 2013

Madam Sosostriss, i.e. Madam Blavatsky (The new translation of Eliot;s poem The Waste Land and the Older Allusion), 2<sup>nd</sup> International Scientific Conference, Proceedings, 2013

Eurasian Culture and Georgian Men of Letters, 8<sup>th</sup> International Symposia, Proceedings, 2014

Reality is an Activity of the Most August Imagination (On Dodona Kiziria's Poetry, Journal, Chveni Mtserloba", 2014

Иосиф Бродский на грузинском языке: опыт переводчика, Федеральное агентство по печати и массовым коммуникациям, АНО Институт перевода, Миры литературного перевода, Сборник докладов участников III международного конгресса переводчиков художественной литературы, Москва, 2015

The Innocent Spirit of All Heroic (On Paata Chkheidze's essay book), Journal „Chveni Mtserloba", 2015

The Sexual Discourse of Modernism (The new Hermeneutic interpretations. T.S. Eliot. „The Waste Land", 10<sup>th</sup> International Symposia – Modern Problems of Literary Studies, Abstracts, 2016

Eurasian Order and Georgian Men of Letters, Scientific Journal Semiotics, 16, 2016

The markers of New Kingship, University of Leeds, CFP: International medieval congress, Proceedings, 2016

Проблемы поэтического перевода, I международная научно-практическая конференция «Национальные культуры в межкультурной коммуникации», Материалы, 2016

Georgian Myth: Osip Mandelstam and Georgia, Tsiskari, 11, 2016

Contemplations on Joseph Brodsky, Tsiskari, 12, 2016

The Biography of Poem: The Waste Land, Ivane Javakhishvili Tbilisi State University. Faculty of Humanitarian Studies. Proceedings, 2017

Three „Trials” and One „Verdict”: Councils Regarding the Confessional Belonging of Armenians in the Georgian Historic Narrative, L’Armenie et La Georgie en dialogue avec l’Europe, Du Moyen Age a nos jours, Geothner, Paris, 2017

On Hermeneutics of The Waste Land, Modern Problems of Literary Studies, 10, Proceedings of International Symposia, part 1, 2017

Eurasian Culture and Georgian Men of Letters, 4<sup>th</sup> International Conference Language and Culture, 4, 2017

Leko Tatasheli, David Itrieli, Saga Vakhtanguri... (The biographic novel of Rostom Chlkeidze), Literaturuli Gazeti, N4, February 24-March9, 2017

Two Mediums – Language and Poet, Semiotics, Scientific Journal, 2017

Fragments from the discourse of the semiologist in love, Afterword in Tsira Barbakadze’s book Metaphors of Love, Tbilisi, 2017

The Phenomena of Death and Life In Medieval European Literature, Journal Language and Culture, 2018

The Language and Culture of Joseph Brodsky (on formation of poetic ideology), GAU, International Conference Language and Culture, Proceedings, 2018

The Georgian Myth: Mandelstam and Georgia., III международная научно-практическая конференция Национальные культуры в межкультурной коммуникации, Материалы, Минск, 2018

Pasternak. Brodsky. The History of One Literal Allusion, Миры Литературного Перевода, IV Международный конгресс переводчиков художественной литературы (Москва (8-11 сентября, 2016), Том первый, Переводчик и автор: На пути к идеальному тексту (Материалы тематических семинаров), Москва, 2018, с. 212-218

PASTERNAK. BRODSKY. SHIKOVANI (THE PSEUDO SOURCE OF ONE LITERAL ALLUSION) , Факультет социокультурных коммуникации, Кафедра культурологии НАЦИОНАЛЬНЫЕ КУЛЬТУРЫ В МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ, Сборник научных статей по материалам III Международной научно-практической конференции (Минск, 12-13 апреля, 2018 г.), Минск, «Колорград», 2018, pg. 305-405

Non-Literal Conflict (T. Tabidze versus O. Mandelstam). Iv. Javakhishvili Tbilisi State University, Shota Rustaveli Institute of Georgian Literature, Georgian Comparative Literature Association, XIII International Symposium – Contemporary Issues of Literary Criticism, Political Events of 1980-1990s and Literary Discourse, Theses, Tbilisi, 2019, pg. 105-106

Concerning the Religious-Ethnic Identity of the “Georgian Armenians” and the Georgian Medieval Ideology, Akaki Tsereteli State University, Faculty of Humanities, IV International Scientific Conference “Modern Interdisciplinarity and Humanitarian Thinking”, Theses, Kutaisi, 2019, pg. 309-310

Political Correctness in service of Soviet Mythology (T. Tabidze versus O. Mandelstam), International- Scientific Conference Intercultural Dialogues -5, International Scientific Journal, dedicated to 80<sup>th</sup> anniversary of Telavi State University, Telavi, 2019, pg. 658-662

Towards the issue of Christianization of Medieval Mongol’s Ideology, Istoriani, Historical collection, dedicated to 80<sup>th</sup> anniversary of academician Roin Metreveli, Artanuji Press, 2019, Tbilisi, pg. 205-217

Reference Point, Newspaper Literaturuli Saqartvelo, 2019, December 6<sup>th</sup>, N35

The Perception of Georgian Art in Osip Mandelstam’s Discourse. Hermeneutic Interpretations., Белорусский государственный университет, Факультет социокультурных коммуникации, Кафедра культурологии, НАЦИОНАЛЬНЫЕ КУЛЬТУРЫ В МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ (НОВАЯ ПАРАДИГМА ОХРАНЫ КУЛЬТУРНОГО И ПРИРОДНОГО НАСЛЕДИЯ), Сборник научных статей по материалам IV Международной научно-практической конференции (Минск, 11–12 апреля 2019 г.), Минск, «Колорград», 2019, с. 327-338

The Black Sea and the issue of mental estrangement in Georgian medieval historical tradition, Yearbook of Comparative Literature, 2, The black Sea as a Literary and Cultural Space, Ilia State University Press, Tbilisi, 2019, pg. 381-391

Titsian Tabidze’s Anti-Mandelstamian Invective and Cultural Resonance, Georgian-American University, Language and Culture, IV, Tbilisi, 2019, pg. 309-319

Benchmark, Literal Journal Literaturuli Dziebani, XI, 2019-2020, Tbilisi, pg. 311-314

Translation as the Inspiration for Creating of New Political reality (Osip Mandelstam. Vajha-Pshavela)., БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ, Факультет социокультурных коммуникаций, Кафедра культурологии, НАЦИОНАЛЬНЫЕ КУЛЬТУРЫ В МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ, Сборник научных статей по материалам V Международной научно-практической конференции (Минск, 31 марта - 1 апреля 2020 г.), Минск «Колорград», 2020, с. 238-246

Explanation: The Georgian Context of V. Pasternak, Человек в социокультурном измерении, № 1, Минск, 2020,  
<https://journals.bsu.by/index.php/pitscd/article/view/3461>

Civil Religion, Models of Secular Nationalism and the Georgian Cultural Context in 19<sup>th</sup> C., Visible and Invisible Religions, Cultural and

Political Dimensions of Religion in Georgia, Edit. S. Zviadadze, Ilia State University Press, 2021, Tbilisi, pg. 180-190

„Tbilisi” – Old Onomastic and New Interpretations (იბეჭდება საფრანგეთში, მონპელიეს პოლ ვალერის უნივერსიტეტში)

The perception of the Sea in Georgian medieval historical tradition La mer Noire comme espace littéraire et culturel (II) : peuples et communautés Black Sea as literary and cultural space (II): peoples and communities Colloque international / International Conference 26 – 28 avril 2021 / 26 – 28 April 2021, Résumés des communications / Abstracts, pg. 20-22,

„The Georgian Myth” of Russian Poetry (Lermontov. Mandelstam. Mayakovsky), Iv. Javakhishvili Tbilisi State University, Shota Rustaveli Institute of Georgian Literature, Georgian Comparative Literature Association (GCLA). The Silk Road Countries` Folklore (Dedicated to the Memory of Gogla- Giorgi Leonidze), Proceedings of International Symposium, Contemporary Issues of Literary Criticism, TSU Press, XIV, Tbilisi, 2021, pg. 258-268

Surviving of Mandelstam (Clarence Brown, Olga Carlisle), IX International Conference in American Studies, Kutaisi, October 19-20, 2022, pg. 326-337

The Black Sea and the issue of mental estrangement in Georgian medieval historical tradition, La mer Noire comme espace littéraire et culturel (II) / Black Sea as literary and cultural space (II). Sous la direction de / compiled and edited by Iordan Liutskanov, Eyüp Özveren, Mzago Dokhtourichvili, Alexis Nuselovici (Nouss). Sofia : Coopération Universitaire « Romanistika » ; Association « Transpontica », 2022. XC + xlvi + 576 p. ISBN (broché / softcover) : 978-954-354-009-9 ; 978-619-92370-0-7. (Transponticae: Revue et collection d'études littéraire et culturelle sur la mer Noire / Journal and book series for Black Sea literary and cultural studies, ISSN (broché / softcover) 2815-4266, vol. I (2022-2023), no 1), pg. 150-164

The Story of “Feminine Alphabet”, “Wild Cat” and “Hairy Throat” (Osip Mandelstam and so called “Exotic Languages”), Georgian-American University, Scientific Journal “Semiotics”, XXII, Tbilisi, 2022, pg. 20-35

The Art of Revitalization or the Biography of Poem (T. S. Eliot’s “The Waste Land”), in book Cleanth Brooks: On "The Waste Land", Analysis, Translated from English into Georgian by Paata and Rostom Chkheidze, Chveni Mtserloba, Tbilisi, 2023, pg. 104-127

“Tbilisi” — Old Onomastic and New Interpretations, L’Arménie et les Arméniens, entre Byzance et le Levant, Mélanges offerts à Gérard Dédéyan, Volume 2, Textes recueillis par Isabelle Augé, Marie-Anna Chevalier, Claude Mutafian et Isabelle Ortega, 2023, Montpellier, Presses universitaires de la Méditerranée, pg. 75-85

Mozart of poetry, in book Nobel-Prize Winners in Literature, Creative Biographies, Compiler and Editor Kahmeg Kudava, Intelekti, Tbilisi,

2023, pg. 601-607

Osip Mandelstam in Democratic Georgia and Vice Versa (according to essay "Homecoming"), Iakob Gogebashvili Telavi State University, Intercultural Dialogues, VII, Works, Meridiani, Tbilisi, 2023, pg. 460-468

On the Subject of one Symbol and Allusion in David the Builder's Historical Narrative, International Caucasological Congress, Procedures,  
<https://caucasiologycongress.tsu.ge/public/uploads/images/jokhadze.pdf>

The Divine Comedy and Osip Mandelstam's Scholar Reminiscences, Semiotics, XXIII, Scientific Journal, Tbilisi, 2023, pg. 27-38

### **Monographs and Books**

From the XIII-XIV cc. Church History of Georgia, Sulkhan-Saba Orbeliani State Pedagogical University Press, Tbilisi, 2003

Thomas Stearns Eliot, Murder in the Cathedral, Translation, preface and comments by G. Jokhadze, Litera, Tbilisi, 2004

Historical Essay, in two volumes, Sulkhan-Saba Orbeliani State Pedagogical University Press, 2005

History with Human Face, an Introduction to Historical Anthropology, Tbilisi, 2009

Marjory Wardrop, Notes of a Journey on Georgia, Translations and comments by Medea Abashidze and Gia Jokhadze, Georgian National Academy of Sciences, Press, Tbilisi, 2012

T.S.Eliot's The Waste Land. Hermeneutic Interpretations, Tbilisi, 2013

Eurasian Temptation: Political, Historical and Philosophical Aspects, Tbilisi, 2015

Terra Historica, Essay, Tbilisi, 2015

On books and People, Literary Essay Collection, Tbilisi, 2017

Poetry of Nobel Prize Winners, Tbilisi, 2020

Osip Mandelstam: Living as dying, Illustrated Biographies, 15, Pegasi, Tbilisi, 2023

Mandelstamiana, Fragments from the Cultural History of Russia and Georgia, Ilia State University Press, Tbilisi, 2023

### **Translations, Introductions and Editions**

José Ortega y Gasset, Man and People, Translation and introduction by G. Jokhadze, Ilia State University Press, Tbilisi, 2012

Roland Barthes, Writing Degree Zero, Translated by Esma berikishvili,

introduction by an editor G. Jokhadze, Ilia State University press, Tbilisi, 2012

Juri Lotman, A semiosphere, Inside Thinking Worlds, Translated by Anna Makashvili, introduction by an editor G. Jokhadze, Ilia State University, Tbilisi, 2012

The Faculty of Sciences and Arts, I Students Scientific Conference, Procedures, Editor G. Jokhadze, Ilia State University, Tbilisi, 2012

History: A Very Short Introduction, by John H. Arnold, Scientific Editor G. Jokhadze, Ivane Javakhishvili Tbilisi State University Press, Tbilisi, 2015

Literary theory: a very short introduction / Jonathan Culler, Scientific Editor G. Jokhadze, Ivane Javakhishvili State University, Tbilisi, 2015

T. Barbakadze, Find Your Metaphor, Introduction by an editor G. Jokhadze, Intelekti, Tbilisi, 2015

T. Barbakadze, Metaphors of Love, Afterword by an editor G. Jokhadze, Intelekti, Tbilisi, 2017

L. Guledani, Original Sources of Sul Khan-Saba Orbeliani's tales, Editor G. Jokhadze, Ilia State University Press, Tbilisi, 2018

Z. Abzianidze, At Georgian Olympus and round, Literary Essay, Editor G. Jokhadze, Intelekti, Tbilisi, 2020

The Austrian Lyric Poetry of XX c., Materials, Franz Werfel, translated by G. Jokhadze, Tbilisi, 2010

The Austrian Lyric Poetry of XX c., VI, Materials, Josef Weinheber, translated by G. Jokhadze, Tbilisi, 2009

The Austrian Lyric Poetry of XX c., VII, Materials, Alma Johanna Koenig, translated by G. Jokhadze, Tbilisi, 2010

Joseph Brodsky, The End of a Beautiful Era, poems, essay, interviews, lecture, translation, introduction, comments and research by G. Jokhadze, Tbilisi, 2009

Mario Vargas Llosa, In Praise of Reading and Fiction, translated by G. Jokhadze, Journal Chveni Mtserloba, Tbilisi, N4, 2011

Wisława Szymborska, Lot's Wife, translation and introduction by G. Jokhadze, Intelekti, Tbilisi, 2012

Lyn Coffin, I'm the both, translated by G. Jokhadze, Afterword by D. Barbakadze, Tbilisi, 2012

Benedikt Ledebur, Kuburebi/Baukasten, Poems and essays, translated into Georgian by G. Jokhadze, Literaturuli palitra, N12, Tbilisi, 2010

Rudyard Kipling, If, 15 translations of one masterpiece, translated among others by G. Jokhadze, Tbilisi, 2012

Patrick Modiano, Nobel Lecture (December 7<sup>th</sup>, 2014), translation and comments by G. Jokhadze, journal Chveni Mtserloba, N 4, Tbilisi, 2015

Lyn Coffin, Poems, Translated by G. Jokhadze, newspaper Dzveli Taoba, N6, Tbilisi, 2017

GRANTS RECEIVED

Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, Georgia and the World, 2007-2009,  
Ministry of Education and Sciences of Georgia,  
The Georgian Historical Encyclopedia, 2005-2006  
Shota Rustaveli National Scientific Foundation, Eurasian Theory and Georgia, 2012-2015  
Erasmus+ and European Solidarity Corps, UK, 2023

LANGUAGES

Georgian, Russian, English